

Raudteealased rakendused. Rööbastee. Rööbaste sulatuspõkk-keevitus (elekterkontaktkeevitus). Osa 2: Uute R220, R260, R260Mn ja R350HT klassi rööbaste keevitamine mobiilsete keevitusseadmetega väljaspool statsionaarseid töökodasid

		-	-		-
2: N	220	2 0	2 0	50	

EVS

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<div>E E</div> <div>EVS-EN 14587-2:2009 EN 14587-2:2009</div> <div>S</div> <div>EVS</div> <div>E</div> <div>E</div> <div>01 04 2009</div> <div>S S</div> <div>E</div>	<div>E</div> <div>EVS-EN 14587-2:2009</div> <div>E EN 14587-2:2009</div> <div>E</div> <div>S</div> <div>E</div> <div>01 04 2009</div> <div>S</div> <div>E</div>
---	---

EVS-

S 25 1 0 10 9 100

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

E S
10 10 17 E 05 5050 - E S :

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

N
E S
10 10 17 E 05 5050 - S :

EVS

English Version

**Railway applications - Track - Flash butt welding of rails - Part 2:
New R220, R260, R260Mn and R350HT grade rails by mobile
welding machines at sites other than a fixed plant**

Applications ferroviaires - Voie - Soudage des rails par
étincelage - Partie 2: Rails neufs de nuance R220, R260,
R260Mn et R350HT par des machines de soudure mobiles
dans des sites autres qu'une installation fixe

Bahnanwendungen - Oberbau - Abbrennstumpfschweißen
von Schienen - Teil 2: Abbrennstumpfschweißen neuer
Schienen der Stahlsorte R220, R260, R260Mn und
R350HT durch mobile Schweißmaschinen an Orten
außerhalb eines Schweißwerkes

This European Standard was approved by CEN on 28 February 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	6
4 Requirements for the welding process	8
4.1 General.....	8
4.2 Clamping force.....	8
4.3 Pre-heating – flashing	8
4.4 Progressive flashing	8
4.5 Upsetting	8
4.6 Upset current.....	8
4.7 Unclamping	8
4.8 Welding program and records.....	8
4.9 Step across the weld	9
4.10 Weld trimming	10
4.11 Post-weld heat treatment	11
5 Procedure approval of a MFBW machine.....	12
5.1 General.....	12
5.2 Sample preparation	12
5.3 Approval tests	12
5.3.1 Visual inspection	12
5.3.2 Weld trimming and upset examination.....	12
5.3.3 Step across the weld	12
5.3.4 Magnetic particle or dye penetrant inspection	12
5.3.5 Bend testing	13
5.3.6 Macro examination	13
5.3.7 Micro examination	13
5.3.8 Hardness testing	13
5.3.9 Fatigue testing	14
5.4 Test result report	14
6 Approval of other rail profiles or grade	14
6.1 General.....	14
6.2 Approval tests	14
6.2.1 General.....	14
6.2.2 Grade R220	14
6.2.3 Grade R260Mn.....	14
6.2.4 Grade R350HT	14
7 Approval of the Welding Contractor	15
7.1 General.....	15
7.2 Requirements for initial approval.....	15
7.2.1 Welding procedure	15
7.2.2 Quality systems	15
7.2.3 Information to be provided by the contractor.....	15
7.2.4 Operators	15
7.2.5 Supervision	15
7.2.6 Weld Inspection	15
7.2.7 Equipment	16
7.3 Field approval of the welding contractor	16
7.4 Audits	16

8	Weld production and acceptance requirements	16
8.1	Information from the purchaser	16
8.2	Site preparation of rail ends	16
8.3	Rail alignment	17
8.4	Weld parameter monitoring	17
8.5	Weld identification	17
8.6	Visual inspection	17
8.7	Steps across the weld	17
8.8	Profile finishing of the rail head	18
8.8.1	Initial grinding	18
8.8.2	Final grinding	18
8.9	Geometrical acceptance criteria	18
8.10	Weld production testing	19
8.10.1	General	19
8.10.2	Additional test requirements	19
8.10.3	Bend test	19
8.10.4	Interpretation of results	20
8.11	Documentation	20
	Annex A (normative) Bend test requirements	21
	Annex B (normative) Test weld fracture faces – Recording of defects	23
	Annex C (normative) Fatigue test method for flash butt welds	25
	Annex D (normative) Macro examination and micro examination	34
	Annex E (normative) Hardness testing	35
	Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC	36
	Bibliography	40

EVS

Foreword

This document (EN 14587-2:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document is one of a series of three parts of the EN 14587 “Railway applications – Track – Flash butt welding of rails”. The list of parts is as follows:

- Part 1: New R220, R260, R260Mn and R350HT grade rails in a fixed plant;
- Part 2: New R220, R260, R260Mn and R350HT grade rails by mobile welding machines at sites other than a fixed plant;
- Part 3: Welding in association with crossing construction.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

For relationship with EC Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

EVS

Introduction

This part of EN 14587 has three main topics:

- a) approval procedure for a mobile flash butt welding (MFBW) machine;
- b) approval of the welding contractor;
- c) weld production.

This part of EN 14587 has been occasioned by a European Directive that will permit the freedom of an open European market. To enable this perception to become a reality, it is essential a standard is in place that satisfies the needs of the infrastructure owners or custodians and reflects the production capabilities of the manufacturers in technical and quality terms.

This part of EN 14587 differs from Part 1 significantly due to the peculiarities of a MFBW machine:

- they are used at different places and for different purchasers within a short time;
- they work in various conditions such as weather, rail, track, worksites, power supply, legal regulations;
- they are operated by contractors, but personnel from different companies (including the purchaser) may be on site for the production of the continuous welded track;
- there are technical differences of the equipment used in order to guarantee the required mobility.

Due to the above mentioned special operating conditions of a MFBW machine, the following requirements have been relaxed as a result:

- minimum bend test requirements for production bend tests only;
- maximum permitted trimmed upset.

This part of EN 14587 does not identify any approval of a MFBW machine in terms of electromagnetic compatibility, vehicle braking systems or any requirements regarding load gauge, environment and its attendant issues or infrastructure access pertaining to any railway authority.

EVS

1 Scope

This European Standard specifies requirements for the approval of a welding process by a MFBW machine at sites other than fixed plant, as well as the welding contractor together with the requirements for subsequent welding production. Where a MFBW machine is to be used in a static but temporary situation, the requirements of this part of the standard shall apply.

It applies to new Vignole R220, R260, R260Mn and R350HT grade rails of 46 kg/m and above, as contained in EN 13674-1, welded by a MFBW machine at sites other than a fixed plant and intended for use on railway infrastructures.

This European Standard applies to the welding of rails into welded strings.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 571-1, *Non destructive testing – Penetrant testing – Part 1: General principles*

EN 1290, *Non-destructive examination of welds – Magnetic particle examination of welds*

EN 13674-1, *Railway applications – Track – Rail – Part 1: Vignole railway rails 46 kg/m and above*

EN 14587-1, *Railway applications – Track – Flash butt welding of rails – Part 1: New R220, R260, R260Mn and R350HT grade rails in a fixed plant*

EN ISO 6507-1, *Metallic materials – Vickers hardness test – Part 1: Test method (ISO 6507-1:2005)*

EN ISO 7500-1, *Metallic materials – Verification of static uniaxial testing machines – Part 1: Tension/compression testing machines – Verification and calibration of the force-measuring system (ISO 7500-1:2004)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

fixed plant

stationary production line for flash butt welding of rails, as specified by EN 14587-1

3.2

welding process

any part of the sequence from the selection of the rail prior to welding through to the finishing of the welded string

3.3

upset

metal extruded around the rail profile as a result of forging

3.4

die burn

damage caused by localised overheating on the surface of the rail caused by poor contact between the rail and the electrode during welding